

## MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

F. 93 — 1540

**8 JUIN 1993. — Arrêté ministériel fixant des missions et opérations qui sont prises en considération pour l'octroi de la médaille commémorative pour missions ou opérations**

Le Ministre de la Défense nationale,

Vu l'arrêté royal du 13 avril 1993 portant création d'une médaille commémorative pour missions ou opérations à l'étranger, notamment l'article 3;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié en dernier lieu par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par les récents événements en ex-Yougoslavie et en Somalie,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La médaille commémorative pour missions ou opérations à l'étranger peut être octroyée au personnel qui a participé comme membre effectif d'un détachement belge aux missions ou opérations suivantes :

1<sup>o</sup> l'opération SHARP VIGILANCE pendant la période du 30 septembre 1992 au 22 novembre 1992;

2<sup>o</sup> l'opération SHARP FENCE pendant la période du 22 novembre 1992 au 22 mars 1993;

3<sup>o</sup> au moins une mission dans le cadre de l'élément d'appui FN des opérations RESTORE HOPE et UNOSOM effectuée après le 9 janvier 1993;

4<sup>o</sup> au moins une mission UNMO en Cambodge.

Les personnes qui ont été rattachées temporairement à un détachement belge sont exclues de l'octroi de la médaille.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 7 juin 1993.

Bruxelles, le 8 juin 1993.

L. DELCROIX

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 93 — 1540

**8 JUNI 1993. — Ministerieel besluit tot vaststelling van opdrachten en operaties die in aanmerking komen voor de toekenning van de herinneringsmedaille voor buitenlandse opdrachten of operaties**

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op het koninklijk besluit van 13 april 1993 tot instelling van een herinneringsmedaille voor buitenlandse opdrachten of operaties, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, laatst gewijzigd door de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de recente gebeurtenissen in ex-Joegoslavië en in Somalië,

Besluit :

**Artikel 1.** De herinneringsmedaille voor buitenlandse opdrachten of operaties kan toegekend worden aan het personeel dat als effectief lid van een Belgisch detachement heeft deelgenomen aan de volgende opdrachten of operaties :

1<sup>o</sup> de operatie SHARP VIGILANCE tijdens de periode van 30 september 1992 tot 22 november 1992;

2<sup>o</sup> de operatie SHARP FENCE tijdens de periode van 22 november 1992 tot 22 maart 1993;

3<sup>o</sup> minstens één opdracht in het kader van het steunelement ZM van de operaties RESTORE HOPE en UNOSOM uitgevoerd na 9 januari 1993;

4<sup>o</sup> minstens één UNMO-opdracht en Cambodja.

De personen die slechts tijdelijk aan een Belgisch detachement werden toegevoegd, zijn voor de toekenning van de medaille uitgesloten.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 7 juni 1993.

Brussel, 8 juni 1993.

L. DELCROIX

MINISTERE DE L'INTERIEUR  
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 93 — 1541

**2 JUIN 1993. — Arrêté royal abrogeant l'arrêté royal du 28 avril 1993 déterminant un lieu situé à l'intérieur du Royaume, qui est assimilé au lieu visé à l'article 74/5, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers**

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, notamment l'article 74/5, § 2, y inséré par la loi du 18 juillet 1991;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que les circonstances exceptionnelles ayant motivé la prise de l'arrêté royal du 28 avril 1993 déterminant un lieu situé à l'intérieur du Royaume, qui est assimilé au lieu visé à l'article 74/5, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, ont cessé d'exister;

Considérant en effet que, depuis le 14 mai 1993, l'hébergement dans le Centre de Transit situé à l'intérieur de la zone de transit de l'aéroport de Bruxelles-National peut à nouveau être assuré dans des conditions normales de sécurité et d'hygiène;

Considérant dès lors qu'il convient d'abroger l'arrêté royal précité à la date du 15 mai 1993;

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN  
EN AMBTENARENZAKEN

N. 93 — 1541

**2 JUNI 1993. — Koninklijk besluit tot opheffing van het koninklijk besluit van 28 april 1993 houdende aanduiding in het Rijk van een plaats die gelijkgesteld wordt met de plaats zoals bedoeld in artikel 74/5, § 1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen**

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, inzonderheid op artikel 74/5, § 2, ingevoegd bij de wet van 18 juli 1991;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de uitzonderlijke omstandigheden die het nemen van het koninklijk besluit van 28 april 1993 houdende aanduiding in het Rijk van een plaats die gelijkgesteld wordt met de plaats zoals bedoeld in artikel 74/5, § 1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, gemotiveerd hebben, hebben opgehouden te bestaan;

Overwegende inderdaad dat vanaf 14 mei 1993 de huisvesting in het Transitcentrum, dat zich in de transitzone van de luchthaven Brussel-Nationaal bevindt, onder normale omstandigheden inzake veiligheid en hygiëne weer verzekerd kan worden;

Overwegende dat het hierbovenvermeld koninklijk besluit dus op 15 mei 1993 opgeheven dient te worden;